

Zsivölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Előfizetési árak
Egy hónapra 15 Lei. Negyed évi 45.
Félféve 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.
XIV—évf. 7 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesü-
leteknek, kaszinóknak stb. évente 1000 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c=2, Apróhirdetések
szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

A betiltott Petőfi és a kitagadott Sadoveanu

Furcsa paradoxona az életnek, hogy egy időben egy helyre kerül a két ember. Petőfi, a világszabadság legszebb, legnépszerűbb, legszűkebb szőlőbő tansosa és Sadoveanu Mihály, a román történeti műveltség legelöljáróbb feldolgozója csaknem egy időben kapták a hivatalos arcul csapást nemzetük érdekében kifejtett hazafias nevelő munkásságukért.

Két híradás jött két fővárosból, két ellenkező pólusról a kiróbanó szovinizmusnak s a két híradás egymás mellé állította ezt a két irodalmi nagyságot. Lássuk mi történt?

A múlt hét folyamán Budapesten a Magánírástörvények Egyeztetőbizottságának Petőfi Sándorral akart beszélni az egyik előadó egy ismeretterjesztő előadás keretében. A programot előzőleg be kellett mutatni az államrendőrségnek megfelelő igazgatási feladatának engedélyezés végett. Az illetékes rendőrfelügyelő figyelmesen elolvasta a műsort és engedélyezte az előadás megtartását, de betiltotta az előadásba beillesztett öt költemény elszavazását. Az öt inkriminált költemény: Palota és kunyhó A költészet, A 19. század költői, Az országgyűlési ház és az Apostol egy részlete. A cenzor úgy gondolkodott, hogy az öt vers tartalma nem illik be a hivatalos Magyarországi hangulatba. Az indoklást úgy lehetne más szavakkal megmagyarázni, hogy a cenzor elítélte fölöttébb, Mert igaz, Petőfi, a magyar irodalom elsőbbsége csillaga csak arra jó, hogy hazafiságot tanuljanak válogatott költeményeiből apró központosítások nélkül. De ha a kis nebulók kikerülnek az életbe megkérdésként a magyar arisztokraták, hogy miért kevélységesnek olyan nagyon, mikor a magyar arisztokrata Albert főherceg szerint évente 60.000 gyermek pusztul el a fájlalások hiányában, akkor a feudális hatalomnak természetesen

nem tetszik az olyan Petőfi vers, amely ezt a szellemet ostromozza. Vagy is megérte a legnagyobb magyar költő, hogy a saját hazájában nem szabad elszavalni. A magyar arisztokrácia, amely büntös abban, hogy a dolgozó magyar nép nyomorog jogtalan és betiltja a legnagyobb magyar költő verseinek elszavazását, újabb megmutatta, hogy csak a saját érdeke a fontos neki és rendőrközelgi olyan határozatot hoztak amely nem válik észre annak a rendszernek, amely odaát van. Ez a tragédiája nemcsak Petőfinak, de minden szellemi nagyságnak, aki akarva, nem akarva szembe került a hivatalos állásponttal. Így jutott a megherlett nagyságok panoptikumába Heine és a német irodalom számtalan mestere s Petőfivel csaknem egy időben érte utol a szegényedő Mihalai Sadoveanul, a legrománabb román prózaíró is.

Sadoveanu még életben van. Csak nemrégiben vette át „Adavărul”, „Dimineața” lapok politikai igazgatását és telt hitet a román demokrácia mellett, ami igen kellemetlenül érintette a jobboldali politikai aprópénzre váltó konkurrens vállalatot. A hatás nem is maradt el. Az „áruló” megkapta méltó büntetését T. i. a cernaui egyetemi hallgatók „Junimea” egyesülete, amelynek Sadoveanu disztigja volt, egy jegyzőkönyv határozattal megvonta tőle ezt a disztigását. Ugyanakkor szülővárosában, Faltionen a városnak róla elnevezett főutcát Sf. Nicolae utcára keresztelték át. A két határozatot Örmönjóngra fogadta a jobboldal. Nekünk nem sok hozzátélni valónk van. De mint távolálló szemlélők annyit megállapíthatunk, hogy a két határozat, Örmönjónjára nem ártott Sadoveanu tekintélyének. Az ő nevét ki lehetett törölni a „Junimea” jegyzőkönyvéből és helyettesíteni lehetett az utcánál, de kiölthetetlenül belevésődött ez az olvasók ereinek felébe, akik regényeit olvasták. És meg-

örzi Sadoveanu nevét az irodalom történeti és, melynek egy-egy gyönyörűsége képezi Sadoveanu M. minden regényét.

Az újságbeíró kérdéselték kiabálása nem hal messzire. Elpusztul, megsemmisül ez a holnap új féltékenységeket felidőztető forgatagban s ugyanez a sors vár azokra a szűkegy potenciálókra is, akik a fenti két határozatot hozták. A magyar cenzor, Petőfi megnyirbálása s a román irodalom rövidlábú esőse mind eloszlának a feledés ködében. Ezel szemben örökre megmarad az, amit Petőfi, Sadoveanu és a szellem többi óriási alkotók s akiknek szellemi nemzedékek fejlődését segítették elő. S el fog jönni majd az idő, amikor szűkegy táblára kerülnek majd a rövidlábú és mindenütt kijár majd az illó hódolat a szellem nagyságainak. Így is mondia az egy-egy indexre tett Petőfi vers? „Ha majd a szellem napvilága Ragyog minden ház ablakán: Akkor mordhatjuk, hogy megálljunk, Mert itt van már a Kánaán!”

Megkezdik a Livazeni-Bombești vasut építést!

Háromszáz millió Leit irányzott elő a liberális kormány a Livazeni-Bombești vasútvonal munkálataira ebben az évben

A liberális kormány gazdasági politikája újabb jelentős eredményt mutat fel azzal a miniszteri határozattal, amelyet az elmúlt napokban hozott a minisztertanács és amelyben zsilvölgyi gazdasági szempontból óriási jelentőségű Livazeni—Bombești vasutvonal megépítése is szerepelt. A liberális kormányának komoly terve, hogy a vasut megépítésének munkálatai már az idén megkezdődjenek és az 1937 évben végződő munkálatokra a kormány háromszáz millió Leit irányzott elő.

Ez a miniszteri határozat korszakalkotó jelentőséggel bír a zsilvölgyi fejlődésnek szempontjából, mert egyenlőre lel sem becsülhető gazdasági felindulást fog jelenteni a zsilvölgynek, mivel közvetlenül költ össze az ország déli részét vas utonall.

Az örömhírt Bucureștigől Dr. Moga Ionel Petroșeni város köztisztvisletben álló polgármestere hozta Bucureștigől és lapunk szerkesztőjének a következőket mondta:

„A Livazeni bombești vasutvonal megépítési munkálatainak a közeli időben való megkezdése valóban igaz. Tătărescu miniszterelnöknek, aki mindig szívén viseli a zsilvölgyi lakosság érdekeit, elhatározott szándéka, hogy a vasutvonalat minden körülmények között megteremtse és az idej munkálatok megkezdésére a kormány 300 millió Leit irányzott elő.

A jó hírek minden zsilvölgyi lakos öröme, mivel a vasut vonal megépítése és a forgalom megkezdése nyugodtbb gazdasági életet jelent a zsilvölgyi iparának és kereskedelmének.

Az Ur Jézus békéjével és áldásával . . .

„Az éleiben sok mindenre képes az ember, de sohasem tudja elfelejteni a vallását“

Irja Burjan Gyula katolikus hitről unitárius hitre tért volt Petrovani rom. kath. segédlelkész, aki újból visszatért a katolikus hitre

Emlékezetes még nemcsak a Petrovani, de az egész zsilvölgyi katolikus társadalom előtt is az az eset, mikor a Petrovani rom. kath. Egyházközség volt segédlelkésze Burjan Gyula, pár évvel ezelőtt,

különböző biztatások és ígéretek alapján, bejelentette a katolikus egyház megvegye vezetőségének, hogy kilép a papi tisztségéből és az unitárius hitre kíván áttérni.

Az egyházi főhatóság tudomásul vette Burjan Gyula bejelentését és Burjan az unitárius hitet vette fel új vallásaként.

Az áttérés mögött bizonyos érzelmi momentumok is voltak, amelyet nem lehet rossz néven venni, mivel Burjának bizonyára az volt a meggyőződése, hogy úgy jobban fogja berendezni életét.

Amikor ugyanis az unitárius hitre tért át Burján, az unitárius részről papi állást ígértek neki, állítólag meg is adták az alkalmat, hogy a papi állást elnyerje, azonban a székselyviselet nyakasságán elbukott a dolog és Burján csalódottan vette tudomásul, hogy mint unitárius lelkész nem tud elhelyezkedni tudásához méltó módon.

Ez az eset annakidején nagy szenzációt keltett mindenfelé, ahol ösmerték Burjánt, aki megfelelő tudással is rendelkezett

és hosszú ideig magyarázták Burján Gyula kilépését az egyházközségből, valamint hitetlen buncsuji a reverendától is.

Azóta Burjánról keveset tudott a zsilvölgye aki legfeljebb csak néhány jó emberével maradt összeköttetésben. Az elmúlt évben nagyon elkeseredve keresett fel bennünket, panaszkodott, hogy megbánta amit tett, mert azok, akik annyi mindenjöt ígértek neki ha otthagya a katolikus vallást,

cserbenhagyták és a legnagyobb nyomorba taszították.

Ebben a szomorú helyzetben olyan kijelentéseket tett, hogy elégtételt fog szerezni a maga számára, azonban erről éppen lapunk szerkesztője beszélt le Burján, akiről mindig tudtuk hogy amit csinált, nem a maga fejétől csinálta, hanem olyan ember hálózta be, akinek nem az első ténylekedése ez, hogy a kisebbbőtt egyházközségek híveiből igyekszik magának híveket toborozni.

Ugyálatzik azonban, hogy Burjánal nem sikerült a terve. Ezt igazolja legálább is az alábbi levél, amelyet Burján Gyula küldött a Zsilvölgyi Népi szerkesztőjének és a melyben a következőket írja Burján:

Kedves Főszerkesztő barátom!

Kárleken lapodon, így szives nagybecsű lapodon az alatti közleményemet a legközelebbi számban leközölni.

Kedves Testvéreim!

Ez éleiben sok mindenre képes az ember, de soha nem tudja elfelejteni a vallását, az az, lelkének mély hitét, amelyben született. Én örömmel közlöm a Petrovani és zsilvölgyi rom. katolikus lelkészreimmel, akik szerzetessel voltak körül, és azokkal, akik talán akkori bálépésem miatt elfordultak tőlem, hogy újból visszatértem a Katolikus vallásra. Szerzetessel közlöm és szerzetessel fogadják szavam. A munkásságom és jó ismerőseimnek küldöm szeretettel az Ur Jézus békéjével és áldásával.

Odorheiu, 1937. Február hó.

Szíves köszönettel:

BURJAN GYULA

Eddig tart Burjan Gyula levele. Egy forrongó lélek élete árad belőle, amely őszinte megbárással és sok szomorúsággal volt tele. Nincs miért pályázni tönni felette. A keresztény egyház tanítása szerint a legnagyobb jótétemény a megbocsátás, mert nincs olyan elkövetett bűn, amely ha őszinte becsületesen belsimer tévedését, megbocsátást ne érdemelne.

A Napló kis könyve

Nem győztük eleget hangsúlyozni, hogy a zsilvölgyi vasúti díjór hidon veszedelmes az éjjeli közlekedés. Ez a veszedelm abból származik, hogy a vasut nem tartja eddigesnek ki-tilagítani éjjel az díjór vasúti hidat, habár erre kötelezve van.

Ez a hanyagság a járóközség testi épségét veszélyezteti és felkérjük városunk derék vezetőjét Dr. Moga Ionel polgármester urat, járjon közbe az illetékeseknél, hogy az átjáró vasúti hidat éjszaka okvetlenül világítsák ki.

(Olcsón vásárolhat Keppich Gyula kiállítását alatt levő dívaftézetben)

— Álaros purim estélyi rendet a Petrovani Zsidó Nőegylet 1937. február 27-én a helybeli Bucuresci kávéházban. A mulatság valószínűleg farangszóró is lesz egyben, mivel hivatalosan a karneval még nem zárult le. A Zsidó Nőegylet álaros purimi estélyére a meghívottak a rendezőség már székeltette, mely szerint:

Szívesen látja a meghívottakat és b. családjaikat február 27-én, az ajkai-rom este a helybeli Bucuresci kávéházban összes termelben tartandó purim estélyére.

Belepítési személyenként 40 Lei. Családjegy 3 személyig: 100 Lei. A tiszta jövedelem a szegény fellegelyezésére lesz fordítva. A zsidó Nőegylet ugyanis, mint a többi nőegylet, szintén sok szegény családot lát el ingyen élelemmel és ruhával.

A zenélő Ardelean Tibi kitűnő jazz zenekara szolgáltatja. Kitűnő zene!

Lesz tálalás, bűfét, azonban a jelméz nem kötelező.

— A helybeli Clubul Cultural, 1937. Február 28-án délután 3 órakor tartja rendes év közgyűlést a klub helyiségében, melyre a tagokat tisztelettel meghívja.

— Új kukrázda nyílt meg az elmúlt vasárnap Petrovaniban, szemben a Bucuresci étterem és kávéházzal. Az izlésesen berendezett kukrázda bővelkedik a legújabb készítmények és nagyszerű készítmények előnyös árban boncsítja a fogyasztók közönség rendelkezésére.

Vallomás

Egy élet története.

Irta Molnár Sándor (28)

Addig kérieltem azonban, míg felvél, nem mint munkást, aki sokat segíthet rajta, hanem könyörületesből és oda telt a légtől rakni, amit a szekerekkel hordtak az épülethez. Mire az anyám felkelt és kijött az udvarra, engem ott talált a téglarakásnál és mikor megtudta, hogy beálltam munkásnak sírva fakadt. Ez az ellátgatás nagyon bosszantott. Az bántott, hogy az anyám nem árdelek annyira, hogy egy téglaért megbirkózzam. Jövedvelel csinálom, amivel megbiztat és úgy éreztem, hogy megtelelek a kötelezőeknek. Az idő tavaszra járt, nem okozott gondot a meleg ruha, sem a csizma mert már meztelán lehetett járni és fel sem vettem a ruházékot, amely a munkával járt.

A munka természetesen nem volt olyan könnyű amint azt gondoltam. Az egész napi tégla/hordás megviselte a terhező képességeimet és este fáradtnak éreztem magamat. Erről azonban nem szóltam egy szót sem az anyámnak. Mikor este vége volt a munká-

nak, úgy mentem be a házba, mint egy felnőt munkás, aki megszokta a napi robotot. Egy hétig tartott ez így és egy hét múlva megkaplam a nekem járó bérémet, néhány koronát, amit nagy boldogsággal vittem az anyámnak. Anyám, mikor a pénzt meglátta sírásra fakadt és sírniot engem, aki neki ez első pénzbeli keresetét hoztam. Megsimegított, megcsókolt és mintha csak megköszönte volna a nem várt segítséget. Mindent megértettem csak azt nem, hogy miért sírniot meg. Ebben az érzékenységekben a magam lelkisimulását vittem észre, vagy is miért nem vette komolyan a hozzhozott heibérémet. A gyermek és bennem egy viaskodott, a felnőtnek gondolatával, a búszkedéssel, aki már a magam munkájával kerestem naponta néhány fillért, hogy miért nem lehet ergem válnék tekinteni. Tiszteiben voltam azaz, hogy nem vagyok még férfi, erős izmos munkás, akit a munkájáról tisztelnek tudtam hogy gyermek vagyok, de nem akartam és nem bírtam az anyám sírását elviselni. Két órában rájöttem, hogy nincsen igazam. De elmulit ez is. Az anyám ennyival várszóit a pénzről és még maradt is valami a következő hétre. Vasárnap nem dolgoztunk

hétlőn pedig beittott a baj.

Reggel ugyanis, mikor jelentkeztem a munkánál, a házigazda étkelen veszekedésére lettem figyelmelem. Nem árdekelit ez a dolog azonban a lármás szavak éppen nekem szóltak. Olyanokat hallottam, hogy „ezt senki más nem vitte el csak az a taknyos kölyök“. A taknyos kölyök elnevezés nekem szóltól és nár jól is hoztam a dühölt elborult arcu gerda és olyan izgatottság gombán ordított rám, hogy hova tettem én azt a köleket, amelyel a szérát szökésnek lektőni.

Felélni sem tudtam hirtelen az ajzsedéstől. Mikor pedig szóhoz juthattam és tiltakozni próbáltam a gyanúsítás ellen, újból rám ordított hogy de igenis le vitted el, mert csak rekrd lehetett érdekel, hogy elvied, mivel a szegény ember kölyke mindenre képes. És már meg is fogta a kezemet és úgy húzott a lakásunk felé s én közbe sírni kezdtem s az anyám kijött a házból a sírásomra.

Rőzi a köleket a le fiad vitte el és nekem szomszár keresettek elő a föld alól is, pilíroft rá a csodálkozó asszonyra.

(folyt. köv)

Sport Napló

Megfigyelések az elmúlt vasárnapi edzőmérkőzésről

A Jutul Sportklub futballcsapata szabadban való edzést tartott az elmúlt vasárnap, amely alkalommal az A és B csapat változott formában és felállításban játszotta kétképes hízi mérkőzést.

Dacára a kedvezőtlen időjárásnak, a tribünön megtelepedés szép számmal jelentek meg a Jutul szurkolók és idecsergő néztek a sáros és alkalmatlan pályán lefolyt „mérkőzést”

Az első „játékos” aki felszerelésben lépett a pályára: Dankó és Dáca. A csapat tagjai, rendszertelenül, szálíngóztak egyenként, akikkel Dankó az edzés előtt egy, egy kört futtatott.

Itt azonban álljunk meg egy pillanatra!

Miért szabad némely játékosnak alkudozni, tárgyalni a felől, hogy neki kell e, vagy nem kell egy kört leszaladni?

Ez fejelemzetlenség. Szerintünk, ha az edző egyszer úgy határozott, hogy minden játékos szaladjon egy kört, akkor azt vita nélkül teljesíteni kell.

Legkönnyebben Medve Géza és Radu szaladtak körül a pályát.

Rádu egyébként legfőképpen mozogott. Miskolcát az alkalommal láttuk először jó hosszú idő óta. Jó volt.

Egyáltalában nem ériük azonban, hogy miért kell, egy edzőmérkőzésen egy játékosnak hogy egymást sebesítse valaki?

Most még csak a szezon kezdetén vagyunk és ezt talán hagyjuk az ellenfél csapatainak, hagyjuk az ellenfél kikészítését, amely ugyis eleget kikészíti a Jutul puha és finom játékosait.

A keménységet az ellenfél játékosai mérkőzéseken kell megmutatni.

Ezt nekünk legutóbb a Camt játékosai mutattak elég alaposan.

Bulitok hosszú idő óta szintén most láttuk játszani. Az ősi fordulónak nagyon lejtett ez a flu, de remélni lehet, hogy az idén nem csúszdunk benne.

Hasznos és szorgalmas odaadását, lelkiismeretét mutatja upbó a nagy Bulik lehet ismét.

A sáros pálya természetesen nem engedte, hogy igazi futballjáték legyen a mérkőzés alatt. Horváth valamennyire feljavult, azonban nem egészen teljes.

A védelemből Medve az egész mérkőzés alatt egyszer akarta hazadni a labdát, de ügytelenség eszébe jutott a Sotmi mérkőzés tragikus hazaadása és meggondolta magát.

Szabados keményen játszott. Ő tanultatott legutóbb a Camt mérkőzésen, hogy milyen keménynek kell lenni a védelemnek. A Timisovai mérkőzés után azt mondta nekünk: Tudom istenem, hogy én soha többet nem játszom lágyan. Hát ezt szeretnék teljes egészében igazolva látni kedves jenőim. Természetesen csak az ellenfél csapatával szemben.

Cozma sok tekintetben hagyott a driblizéssel. Ez haladást jelent.

Scovrán ugyanaz a lelkiismeretes játékos.

Medve III fejlődött és bizonyára lesz alkalomunk jól látni tőle.

Kovácsról is ez az általános vélemény. Bardi is a régi.

Vijdea ugyanaz a szemféltés aki megálta a helyét.

Oltan és Pavlicsics kemény védelemnek mutatkozik.

A kapusok közül Kiss a biztosabb, azonban Cozma sok nézet labdát fogott.

Gyilkben minden megvan, ami a jó futbalistának meg kell legyen, csak a tempót nehezen bírja. Előli fogpöféntől azonban hasznos ember. A legkisebbik Bredan egészen ügyesen mozog.

— MEGBIZHATÓ vendég-lést keresek 20—25.000 Lei garanciával vendéglo vezetése. Cim a kiadóban.

Kugliközgyűlések

Az Unirea kuglizakosztálya az elmúlt vasárnap tartotta meg rendezési közgyűlést a tagok jelenlétében. A közgyűlést Muntean Teodor elnök nyitotta meg és meleg szavakkal üdvözölte a megjelenteket, az elnöki megnyitó után a titkári és pénztári jelentés következett, melyet a közgyűlés egyhangúlag elfogadott.

A beszámoló után, az új vezetőség megválasztására került a sor. A közgyűlés Muntean Teodort örökös tiszteletbeli elnöknek választotta meg. Elnök lett: Radu Ioan. Alelnök: Damian Cazan. Titkári: Morar Gligor. Pénztárnok: Woltz Béla. Csapatkapitány: Schliett Károly. Másodkapitány: Balogh Ferenc. Ellenőrök: Catana F. és Bubarnik J. Vezetőbírók tagok: Hribal János, Strabinger Mihály, Nagy József, Schliett Ede és Oláriu Alexandru. A közgyűlés ezután elfogadta az új költségvetést. A titkári jelentés megemlítette a többiek között, hogy az Unirea harmadik liget a Balanescu kupa kerületi mérkőzésen, amely díszes eredmény.

— Ugyancsak az elmúlt vasárnap tartotta meg rendezési közgyűlést a Vulturul kuglizakosztály is. A vezetőség új beszámolója után, amelyet a

közgyűlés egyhangúlag elfogadott megválasztotta az új vezetőséget, amely a következőképpen alakult meg: Elnök: Stiefa Pompiliu. Alelnök: Sulujiu Florent. Titkári: Csiki. Pénztárnok: Mántoi Gh. Csapatkapitányok: Jurka a Fehér és Milie a Fekete kapitánya lett. Ellenőrök: Lucoi és Pop Gh. Gazda Dreo V.

Ez alkalommal adta át a vezetőség annak a hat Vulturul játékosnak az évi díjakat, amely szorgalmasan látogatott az edzőmérkőzéseket.

Fejlődik a Sky sport a zslivfolygében

A téli sport egyik legszebb ága a sky sport, amely az utóbbi években nagy mértékű fejlődésnek indult a zslivfolygében is. A kezdeményező a sky sport tekintetében Lupeni volt, ahol nagyobb mulaja van mint Petroșani. Városunkban azonban az utóbbi két-három évben szintén nagy arányú tömegben indult meg a síelés és minden évben nagyobb létszámúak a száma, akik szívesen vedeljen hóoldónak a téli sport nemese örömeinek. Mióta azonban a Jutul Sky szakosztály vezetése C. Cnobloch helybeli köztestületnek örvendő járáshoz vette át, azóta folyik intenzívebb élet a Sky szakosztályban.

Közzgazdasági Napló

Harmadik rendes évi közgyűlést tartotta a Petroșani Villanytelep

A Petroșani Uzina Electrica (Villanytelep) az elmúlt szombaton délután tartotta meg harmadik rendes évi közgyűlést Petroșaniban. A harmadik közgyűlés egyben az üzem harminc éves jubileumát is jelenti, mert ezelőtt harmincz esztendővel indult utjára, hogy aztán később, de különben a háború után intenzíven vegyen részt Petroșani város fejlődésének munkájában.

Az elmúlt évi üzleti tevékenységéről kiemelt kiemelt, hogy az Uzina electrica a múlt évben is jelentős mértékben eszközölt nagy arányú bejelentéseket, hogy a város villanyvilágítását tökéletesítse és olyan modern világítással szerelje fel, amelyre büszke lehet a város. A 16 útcán beállított új vaszozlopkokról már beszámoltunk egy ízben és a megállapítás szerint az

— A Munkásmozgó műsora Február 26-án és 28-án. A februári parádés műsor befejező része, mint egy kiemelt díszszíni, igazamkában bővelkedő hatalmas film perge a néző község előtt Február 26-án és 28-án a Munkásmozgóban. A címe „Előtt egy ember” és a tárgy rész élet kitűző slágere, mint egy emlék marad meg a nézők körében. A film főszereplője Lida Barowa és Willy Birgel. Minden előadás előtt Műradó és pótkép.

LEGIJOBB borok és ételek az Iparoskult vendéglőjében. Vasárnap délelőtt frissen csapolt sör és zóna.

— Hűlés legjobb orvossága a DIANA sóboroszez.

A mai járványos időben
előző meg
a bajt mindennapos
DIANA
sóboroszez
sós és torkolati
vörös vízzelbe töltés után csapott

Az első komoly siversérről az idén a múlt vasárnap tartotta meg a szakosztály, amely jelentős számban vettek részt a síelők az egész zslivfolygéból. Az indulás a Parangról történt, gyönyörű nap sugaras időben, kitűnő hóviszonyok mellett. A versenyzők a Muntean kupaért küzdöttek, amelyet a kiváló síprofezor ajándékozott a győztesnek. Eredmények a következők: Az ifjúsági csoportban. Első: Nanciu Nicolae, 45,30, második Debrecenti Stefan 45,45 míg a harmadik Kovács Andre 48,13. Felnőttek csoportjában: Első Farcas Felix Lupeni 39, második Schliet mérnök 39,25 a harmadik Boldor Emil 40,43-as idővel Szüle, az 1936 év sky bajnok negyedik lett. Muntean sky professzor 37-es idővel érkezett be, közben ellátta az ellenőrszerepét is.

INTELIGENS leányt fel vez azonnal kiszolgáltatónak Luch Anton cukrász, Deva.

elmúlt 1936 ki évben 90 modern lámpákkal felszerelt gyönyörű oszloppal állított fel a város különböző részén. Az új szerelvényeket a villanytelep a 16 útcán és a Cioșca utcában helyezte el a szállítás nagy mértékben megvalósította ezeknek az utcáknak világítását, valamint új lámpákat és oszlopokat állított be a város Malasi és Biserabai részén is.

A villanytelep az évi villamosítási fejlesztési tervében szerepel a P. Carol (Melea) utcában beállított új vaszozlopkok is, amelynek munkáját a mint az idő engedi, azonnal megkezdik. Ugyancsak ebben az évben fogják átvezetni az első kolónia villamosítási rendszerét is, amely munkálatokra az üzem vezetősége szintén nagyobb szerepet irányzott elő.

Gyógy Drogeria.
Az összes kft és beföldi kozmetikai, higiéniai szerek legelőcsőbb nagy rakára.

Gyógyszerkönyvtárak, szék, egy külföldi, mint beföldi készítmények legelőcsőbb beszerzési forrása.

Két hetes olcsó árleszállítás a helybeli Carmen cipőruházban. Szerkezze be most cipőszűkületét. Nézz meg a Carmen cipőüzlet új cipőárát.

DI. Tek.

Str.

ÜZLETKIÁRUSÍTÁS PETROȘANI-BAN
Str. Regele Ferdinand

Keppich Gyula

gyermek, női és férfi divatüzletében.

Ne mulassza el az alkalmat és gyermek, női és férfidivat áru cikkei most szerezz be. Beszerzési áron alul vásárolhat. Csak rövid ideig. Saját érdekében cselekszik, ha most eszközli vásárlásait.

KEPPICH IULIU
Petroșeni, str. Regele Ferdinand

Pincegyárosok értékteleken hamisítványokkal kísérleteznek a Schmoll gyártmányok ellen

Lepunkban már megemlékeztünk arról az érdekes dobozhamisítási perrel, amely még a múlt év november 24-én zajlott le a București Legfelsőbb Ítélszék előtt, amely véglegesen jóváhagyta az illovi törvényszék végzését amelyben Siernthal Ferencz Satumarei lakost a „Schmoll pasta” dobozfedeleinek jellegzetes plagizálása miatt, védjegyhamisítás címén kártérítésre kötelezte. Ebből is látszik az, hogy csak a mi jó, azt ulóznak. Vegyis a Schmoll pasta országhádrainkon túl is előismeri kiűző gyártmányainak azért hamisított a dobozait, hogy ezáltal érjenek el eredményt mivel a nélkül nem tudnak beférközni a közönség bizalmába és nem tudják közkedveltté tenni hamisított és alcsórú gyártmányjaikat. A Schmoll pasta készítése ugyanis kiváló vegyszerek felügyelete mellett készülő és olyan pontos szakudással állítja elő, amely hogy az a legkiválóbb izlést is kielégíti és a gyár ügyel

arra, hogy a Schmoll paszta vásárlóközönség minden tekintetben meglegyen elegeve a vásárolt Schmoll gyártmányokkal.

— Orvosi hír, Dr. Schaum Antal röntgenológus, a cluj belgyógyászati klinika és női poliklinika volt orvosa, orvosi működését megkezdte Vucăban.

— Kiadó lakás, a város központjában, mely áll egy négy szobás, előszobás, fürdőszobás és minden komforttal felszerelt helyiségekből és vízvezetékkel. Értekezni lehet a kiadóban.

Nászajándéknak legalkalmasabb és legzebb szervizek, porcellán áruk, üvegkészletek, valamint képektervezések, és ablaküvegek, legelőcsőben csak,

Heintzinger Sándor
üvegüzletében eszközölteinek.

Az elegáns közönség női és férfi szabója:

Borsos Aladár

Lupinen.
Reg. Ferd. 58

Vállalja az összes női és férfiruhák elkészítését, a legújabb divatszert is igen olcsó árban.

Gyurkovits J.
női és férfi szabó
LUPENI

A párizsi szabásati akadémia oklevelével kitüntetve. Elegáns készítmények női, férfi és egyenruhái a legkiválóbb izlést is kielégítik.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.

a legújánosabb áron, valamint Standard, Philips és Nőrádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL — GAZDÁK”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alaptőke és biztonsági alap 12.000.000 — Leien felül
Biztonsági alapok 57.774.880 Lei.
Érdeklőzőkben a DUNA bécsei és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chrisovloni Bankkal.
Vállal legelőnyösebb tőz, életjég, állat, betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellenkívül legelőnyös díjtételek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtétel mellett rendkívül előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselet Petroșeni. Joanovits ház.

L. Schaffer

PETROȘENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

A szép lakás boldogságot jelent!

Hálószobaberendezést, férfiszobákat, irodai berendezést, előszobát, legzebb minőségű konyhabutorokat, luxus és egyszerű kivilben foteleket, heverőket a legkedvezményesebb árban és feltételek mellett csak a

DEPOZIT DE MOBILE DIN ARAD-I BUTORRAKTÁRBAN

vásárolhat, Petroșeni-ban, a fő utcán, szemben a Bányász gyógyszerárral.

Legjobb és legszolidabb családi szórakozó hely

BUCUREȘTI kávéház

Kitűnő ételek és italok. Olcsó árak.

Mindenféle kárpitos munkát, matrácok, paplanok készítését, bútorok behuzását legelőcsőben vállal,

Indig Leopold
kárpitos
PETROȘENI

— Eladó egy Neutorox 4 lámpás telespes rádió teljes felszereléssel és egy vadonatúj nagy Singer varrógép. Érdeklődni lehet a kiadóban.

Tolnai Világjárás Színházi Élet Delibáb és az Ünnepek legújabb számai kaphatók; Szabó István könyvkereskedésében, Petroșeni.

— Ha elegáns és tisztes ruhát akar csináltatni, okvetlenül keresse fel Ovit Ferencz urisabó műhelyét, Petroșeni-ban.

— ELADÓ egy használt négy plus egy lámpás Philips rádió nagyon olcsón Godel, Petroșeni.

— A HELYBELI București kávéházban minden este Ardelen Tibor kitűnő zenekara játszik. Érdemes meghallgatni ezt a kitűnő zenét.

RÁDIÓK! Columbia, Telefunken és Philips 15 havi részlete kaphatók a Therna Brecken négnél, Petroșeni, ahol javítások a legelőcsőben árban elfogadhatnak.

— (Mindenféle fényképezési cikkeket, legjobb márkák, valamint fényképező gépek a FOTO ZEICHNER üzletben Petroșeni-ban.